

امام صادق علیه السلام هرگاه قرآن را به دست می گرفت، قبل از گشودن و تلاوت آن، چنین دعا می کرد:

أَللَّهُمَّ إِنِّي أَشْهَدُ أَنَّ هَذَا كِتَابُكَ الْمُنَزَّلُ مِنْ عِنْدِكَ عَلَى رَسُولِكَ مُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ، وَكَلَامُكَ النَّاطِقُ عَلَى لِسَانِ نَبِيِّكَ، جَعَلْتَهُ هَادِيًا مِنْكَ إِلَى خَلْقِكَ وَحَبْلًا مُتَّصِلًا فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ عِبَادِكَ. أَللَّهُمَّ إِنِّي نَشَرْتُ عَهْدَكَ وَكِتَابَكَ، اللَّهُمَّ فَاجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ عِبَادَةً، وَقِرَاتِي فِيهِ فِكْرًا، وَفِكْرِي فِيهِ اعْتِبَارًا، وَأَجْعَلْنِي مِمَّنْ اتَّعَظَ بِبَيَانِ مَوَاعِظِكَ فِيهِ وَاجْتَنَبَ مَعَاصِيكَ، وَلَا تَطْبَعُ عِنْدَ قِرَاتِي عَلَى سَمْعِي، وَلَا تَجْعَلْ عَلَيَّ بَصْرِي غِشَاوَةً، وَلَا تَجْعَلْ قِرَاتِي قِرَاءَةً لَا تَدَّبَّرَ فِيهَا، بَلْ اجْعَلْنِي أَتَدَّبَّرُ آيَاتِهِ وَأَحْكَامَهُ، أَخِذًا بِشَرَائِعِ دِينِكَ، وَلَا تَجْعَلْ نَظْرِي فِيهِ غَفْلَةً وَلَا قِرَاتِي هَذَرًا، إِنَّكَ أَنْتَ الرَّؤُوفُ الرَّحِيمُ.

(بحارالانوار، علامه مجلسی، ج ۹۲، ص ۲۰۷)

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱ :	قرآن #مریم_آیه ۱
– أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ – بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ – کهیعیص	
پناه می برم به خدا از شیطان رانده شده – به نام خداوند بخشنده و مهربان کاف ها یا عین صاد	فارسی =
آللاها پناه آپاری رام شیطان رجیم نن – آلاهاین رحمان و رحیم آدی نان – کاف ها یا عین صاد	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲ :	قرآن #مریم_آیه ۲
ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهُ زَكَرِيَّا	
[این] یادی از رحمت پروردگار تو [در باره] بنده اش زکریاست.	فارسی =
(بو آیه لر) سنئون ربّ ئون رحمت ئی نین یادی دی ، ئوز عبد ئی « زکریا » یئه!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳ :	قرآن #مریم_آیه ۳
إِذْ نَادَى رَبَّهُ نِدَاءً خَفِيًّا	
آنگاه که [زکریا] پروردگارش را آهسته ندا کرد	فارسی =
أَوْخِ كِي (زکریا) بیر خفیف (یواش) ندا ئی نن ربّ ئین ندا وئردی (و چاغیردی) !	ترکی =

قرآن #مریم_آیه ۴	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴ : قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَاشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا
فارسی =	گفت پروردگارا! استخوانم سست شده و شعله پیری تمام سرم را فرا گرفته و من هرگز در دعای تو از اجابت محروم نمی شدم.
ترکی =	(ذکر یا) ددی : یا رَبِّ ؛ دوزدندی کی منیم سؤمئیک لریم سُست أَلُوبِ دِی و قوجالیق شعله سی باشی می آغاردیب دِی ! و من هئج وخت سئون دعا تون نان یا رَبِّ اوزاغ (و اجابت تون نان محروم) دئیل دیم !

قرآن #مریم_آیه ۵	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵ : وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا
فارسی =	و من پس از خویش از وارثان بیمناکم، و همسرم نازا است، پس از پیشگاه خود به من وارثی عطا فرما.
ترکی =	و دوزدندی کی من توزیم نَن سؤورا دان ، ورثه ام نَن قورخیم واردی ! و همسر ئیم ده عاقر (اولاد ئی أَلَمِیان) دِی ، اُندا من ئه توز یانون نان بیر ولیّ (و اولاد وارث) عطا ائله !

قرآن #مریم_آیه ۶	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶ : يَرْثِي وَيَرِثُ مِنْ آلِ يَعْقُوبَ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا
فارسی =	که از من و خاندان یعقوب ارث ببرد، و او را پروردگارا! [از هر جهت] مورد رضایت [خود] قرار ده.
ترکی =	کی من نَن ارث آپارا و آل یعقوب دان دا ارث (نبوت ئی) آپارا ! و یا رَبِّ بوجور قرار وئر کی اُنان (همشه) چوخ راضی أَلِسان !

قرآن #مریم_آیه ۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷ : يَا زَكَرِيَّا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا
---------------------	---

ای زکریا! ما تو را به فرزندی بشارت می دهیم که نامش یحیی است، پسری همانمیش پیش از این نبوده است.	فارسی =
آی زکریا! دوزدندی کی بیز سننه بیر اوغلان ئا - کی أنین آدی « یحیی » دی - بشارت وئریریق کی بون نان قاباخ دان انا بو آدی نان اُلان قورما میشیق !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸ : قَالَ رَبِّ اَنْتَیْکُونُ لِیْ غُلَامٌ وَكَانَتْ اِمْرَاْتِیْ عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْکِبَرِ عِتِيًّا	قرآن #مریم_آیه ۸
گفت: پروردگارا! چگونه برایم پسری خواهد بود در حالی که همسر من نازا بوده است و خود نیز از پیری به فرتوتی رسیده ام؟!	فارسی =
(زکریا) ددی : یا رَبِّ ! دوزدن ننه جورسینا من ئیچون اوغلان اُلاجاق؟! بو حالی نان کی همسر ئیم اولادی اُلمیان دی و مننه ده قوجالیق دان ضعف یتیشیب دی؟!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹ : قَالَ کَذٰلِکَ قَالَ رَبُّکَ هُوَ عَلٰی هٰیۡنٍ وَّ قَدْ خَلَقْتکَ مِنْ قَبْلُ وَّلَمْ تَکُ شَیۡئًا	قرآن #مریم_آیه ۹
[فرشته وحی به او] گفت: چنین است [که گفتی، ولی] پروردگارت فرمود: این [کار] بر من آسان است، و همانا تو را پیش از این در حالی که چیزی نبودی آفریدم.	فارسی =
(ملائکه) ددی : بوجور دی ، سنئون رَبِّ تون بویوروب دی اُ (ایش) مننه آساد دی و قطعی دن سنئی بونان قاباخ دان خلق ائله دیم و (بو حالی نان کی) سنن هئچ شئی (جاندا وجود دا) یثوخی دن!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۰ : قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِیْ اٰیَةً قَالَ اٰتِیۡکَ اَلَّا تُکَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ لَیَالٍ سَوِيًّا	قرآن #مریم_آیه ۱۰
گفت: پروردگارا! برای من نشانه ای قرار ده. گفت: نشانه تو این است که سه شبانه روز در حالی که سالم هستی، قدرت سخن گفتن با مردم نخواهی داشت.	فارسی =
(زکریا) دی : یا رَبِّ ! مننه بیر نشانه قور(و گئورسئد) ! ددی : سنئون آیه (و نشانه) تون بودی کی مردوم ئو نان اوچ گئجه و گئونوز بو حالی نان کی سالم سنن ائلیه بیل میئه جاق سان دانیشا سان (و تکلم ائلیه سنن) !	ترکی =

قرآن #مریم_آیه ۱۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۱ : فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
فارسی =	پس زکریا در حالی که از محراب (عبادت) بر قومش بیرون آمد به آنان اشاره کرد که صبح و شام به تسبیح و نماز قیام کنید.
ترکی =	أندا توز قوم ئینا ساری محراب (عبادت) دَن خارج اُلدی (و چیخدی) ، اُندا اُلا ریچون اشاره ائله دی ، کی صبح و شام (گنجه و گئونوز آلاهی) تسبیح (و عبادت) ائلیون .

قرآن #مریم_آیه ۱۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۲ : يَا يَحْيَىٰ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ وَآتِنَاهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا
فارسی =	ای یحیی! کتاب (خدا) را با قوت بگیر، و ما فرمان نبوت (و عقل کافی) در کودکی به او دادیم.
ترکی =	آی یحیی ! بو (الله) کتاب ئی قوْت ئی نَن توت ، و بیز اُنا بو حالی نان کی اوشاق ئی دی حکمت (و نبوْت) وئردیق!

قرآن #مریم_آیه ۱۳	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۳ : وَحَنَانًا مِّنْ لَّدُنَّا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا
فارسی =	و نیز او را به لطف خاص خود رحمت و مهربانی و پاکی و پارسایی دادیم و او طریق تقوا پیش گرفت.
ترکی =	و بیز توز یانی میزدان اُنا محبت و پاک لیق باغیش دادیق ! و اُهمشه تقوا لی دی!

قرآن #مریم_آیه ۱۴	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۴ : وَبَرًّا بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا
فارسی =	و با پدر و مادر خود نیک رفتار بود و زورگویی نافرمان نبود.
ترکی =	و اُتوز والدین نی نَن یاخچی دی و جبر ائلین و عَصیان ائلین دئیل دی !
توضیح =	برّ = یاخچی لیق ائله مئگ - جبار = زور و اجبار ائلین - عَصیّ = عَصیان ، نافرمان لیق ائلین

قرآن #مریم_آیه ۱۵	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۵ : وَسَلَامٌ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا
فارسی =	و سلام بر او آن روز که تولد یافت، و آن روز که می میرد، و آن روز که زنده و برانگیخته می شود.
ترکی =	و انا (یحیی یئه) سلام اُلسئین اُگئون کی دنیا یئه گئل دی و اُگئون کی عئولئه جاق ، و اُگئون ده کی دئعیری مبعوث اُلاجاق !

قرآن #مریم_آیه ۱۶	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۶ : وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ اتَّيَدَّتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا
فارسی =	در این کتاب (آسمانی قرآن) از مریم یاد آر، آن هنگام که از خانواده اش جدا شد و در ناحیه شرقی قرار گرفت.
ترکی =	و بو (قرآن) کتابی ئین ده « مریم » نَن یاد ائله، اُوخ کی ئوز اهل ئین نَن بیر شرقی مکان ئه آیریل دی (و گئدی) !

قرآن #مریم_آیه ۱۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۷ : فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا
فارسی =	و جدا از آنان پوشش و پرده ای برای خود قرار داد. و ما روح خود را به سوی او فرستادیم، پس برای او [به صورت] بشری خوش اندام و معتدل نمودار شد.
ترکی =	(مریم) اُلاردان آیری بیر حجاب (و پرده) توت دی ، اُندا بیز ده اُنا ساری « روح » ئی میزی (جبرائیل ئی) یولآدیق ، اُندا اُنیچون بیر معتدل بشر شکل ئین ده گئورسنن دی!

قرآن #مریم_آیه ۱۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۸ : قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا
فارسی =	او (سخت ترسید و) گفت من به خدای رحمن از تو پناه می برم اگر پرهیزگار هستی.
ترکی =	(مریم اُنآن قئورخ دی و) ددی : دوزندی کی من سنن نَن رحمان (الله) ئا پناه آپاریرام ایئم سنن تقوا لی اُلسئون!

قرآن #مریم_آیه ۱۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۱۹ : قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا
فارسی =	گفت من فرستاده پروردگار توام (آمده ام) تا پسر پاکیزه ای به تو ببخشم!
ترکی =	(روح الامین) ددی : دوزدندی کی من سنئون ربّ تون رسولی ام بونا گئوره کی سننه بیر پاک اوغلان باغیش لیام!

قرآن #مریم_آیه ۲۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۰ : قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشْرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا
فارسی =	گفت: چگونه برای من پسری خواهد بود در حالی که نه هیچ بشری با من ازدواج کرده است و نه بدکار بوده ام.
ترکی =	(مریم) ددی : ننه جوری سئینا من ئیچون اوغلان اُار، بوحالی نان کی منی هئج بشری لمس ائله میئب دی (و تماس توت میئب دی) و من ده بغی ائلین (و یولدان چیخان) دئیل ام !

قرآن #مریم_آیه ۲۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۱ : قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا
فارسی =	گفت: این چنین کار البته خواهد شد، خدایت فرموده که بسیار بر من آسان است (تا قدرت ما را بر آن دریابی) و تا این پسر را آیت بزرگ و رحمت واسع خود برای خلق گردانیم؛ و قضای الهی بر این کار رفته است.
ترکی =	(ملائکه) ددی : بوجورسینا دی ، سنئون ربّ تون بویوروب دی اُ (ایش) مننه آساد دی و بونا گئوره کی انی بیر آیه (و نشانه) مردوم ئیچون قوراق، و بیر رحمت دی بیزدن و بو امرئی دی کی قضای (الهی انا مقدر اُوب) دی !

قرآن #مریم_آیه ۲۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۲ : فَحَمَلَتْهُ فَاتَّبَدَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا
فارسی =	پس به عیسی حامله شد و به خاطر او در مکانی دور کناره گرفت.
ترکی =	اُندا (مریم) اُنا (عیسی یا) حامله اُلدی ، اُنا گئوره بیر اوزاغ یئره (و کنار مکان نا) گئدی!

قرآن #مریم_آیه ۲۳	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۳ : فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّسِيًّا
فارسی =	درد وضع حمل او را به کنار تنه درخت خرمائی کشاند، (آنقدر ناراحت شد که) گفت ای کاش پیش از این مرده بودم و به کلی فراموش شده بودم.
ترکی =	أندا أولاد ئی أَلماقی نین آغری سی اُنی بیر خرما آغاجی نین تنئه سینئه ساری چنکدی گنتیر دی؛ (مریم) ددی : آی کاش من بونآن قاباخ دان عئول میش ائئی دیم ! و یاد دان چیخان، یاد سئیز ائئی دیم!

قرآن #مریم_آیه ۲۴	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۴ : فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا
فارسی =	پس از زیر آن درخت (روح القدس یا فرزندش عیسی) او را ندا کرد که غمگین مباش که خدای تو از زیر قدم تو چشمه آبی جاری کرد.
ترکی =	أندا ائین آیاقی نین آلت ئین نان ندا وئردی کی محزون (و ناراحات) أَلما ! قطعی دن سئون رَّبّ ئون، آیاق ئون آلت ئین نان بیر چشمه سئئی قوروب دی !

قرآن #مریم_آیه ۲۵	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۵ : وَهَزِيْٓءُ إِلَيْكَ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا
فارسی =	و تکانی به این درخت نخل بده تا رطب تازه بر تو فرو ریزد.
ترکی =	و بو نخل ئین تنئه سین نئه ئوزوئا ساری تکان وئر، سئنه تئزه رُطب (و خرما) آتسئین !

قرآن #مریم_آیه ۲۶	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۶ : فَكُلِيْ وَأَشْرَبِيْ وَقَرِّيْ عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِيْ إِنِّي نَدَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا
فارسی =	از (این غذای لذیذ) بخور، و از (آن آب گوارا) بنوش، و چشمت را (به این مولود جدید) روشن دار، و هر گاه کسی از انسانها را دیدی با اشاره بگو: من برای خدای رحمان روزه گرفته ام و با احدی امروز سخن نمی گویم (این نوزاد خودش از تو دفاع خواهد کرد).

ترکی =	(آی مریم بو خرما دان) اُنْدا یئع و بو سئو دان ایچ و گئوزئو ایشئیق ائله (شاد اُل)؛ اُنْدا آیتم بیر نفری (بیر بشری) گئوردون ، اُنْدا ده : دوزدندی کی من رحمان (الله) ئا اوروج نذر ائله میشم ، اُنْدا بو گئون هئچ انسان ئی نان دانیش میرام !
--------	---

قرآن #مریم_آیه ۲۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۷ : فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا
فارسی =	آن گاه نوزاد را در حالی که [در آغوشش] حمل می کرد، نزد قومش آورد. گفتند: ای مریم! به راستی که تو کاری شگفت [و بی سابقه و ناپسندی] مرتکب شده ای.
ترکی =	اُنْدا اُنْی (عیسی نی) کی قوجاق ئین دا حمل ائلیر دی ، قوم ئی نین یانینا گئتیر دی ! ددی لر : آی مریم ! قطعی دَن بیر عجیب شئی گئتیریب سنن (و پیس ایش گئوریب سنن) !

قرآن #مریم_آیه ۲۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۸ : يَا أُخْتُ هَارُونَ مَا كَانَ أَبُوكَ امْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكَ بَغِيًّا
فارسی =	ای خواهر هارون، تو را نه پدری ناصالح بود و نه مادری بدکار (پس تو دختر بکر از کجا فرزند یافتی).
ترکی =	آی هارون ئون باجی سئی ! سنئون آتا ئون پیس کیشی دئه ئیل دی ، و سنئون آنا ئون ده بغی (یولدان چیخان) دئه ئیل دی !

قرآن #مریم_آیه ۲۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۲۹ : فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْمَهْدِ صَبِيًّا
فارسی =	آنگاه [مریم] به او [نوزاد] اشاره کرد گفتند چگونه با کودکی که در گهواره است، سخن بگوییم
ترکی =	اُنْدا (مریم) اُنْا ساری اشاره ائله دی ، (اَلار) ددی لر : نئجور بیز بیر اوشاق ئی نان کی مهد ئی ده (و نئن نی ده) دی دانیشاق!

قرآن #مریم_آیه ۳۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۰ : قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ آتَانِيَ الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا
----------------------	---

فارسی =	(ناگهان عیسی زبان به سخن گشود) گفت من بنده خدایم به من کتاب (آسمانی) داده و مرا پیامبر قرار داده است.
ترکی =	(عیسی بن مریم) ددی : دوزدندی کی من ام آلاھین بنده سی ، مننه کتاب (انجیل ئی) وئریب دی و منی «نبی» قوروب دی !

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۱ :</u>
#مریم_آیه ۳۱	وَجَعَلْنِي مَبْرَكًا أَيْنَ مَا كُنْتُ وَأَوْصَانِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا
فارسی =	و مرا هر کجا که باشم مایه برکت (و رحمت) گردانید، و تا زنده ام به عبادت نماز و زکات سفارش کرد.
ترکی =	و (الله) منی هر یئرده اُلسام ، مبارک قوروب دی ! اُوخت ئا جاق کی دعیری ام نماز ئا و زکات ئا سفارش ائلیب دی !

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۲ :</u>
#مریم_آیه ۳۲	وَبَرًّا بِوَالِدَتِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا
فارسی =	و نیز مرا در حق مادرم نیکوکار گردانده و مرا زورگوی سخت دل نگردانده است.
ترکی =	و منی والدئه مننه (آنام مریم ئه بر و) یاخچی لیق ائلین (قوروب دی) ؛ و منی جبار (چوخ اجبار و زور ائلین و عئورئگی داش و) شقی قور مئیب دی!

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۳ :</u>
#مریم_آیه ۳۳	وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا
فارسی =	و سلام (خدا) بر من آن روز که متولد شدم و آنروز که می میرم و آنروز که زنده برانگیخته می شوم.
ترکی =	و (آلاھین) سلام ئی مننه اُلسئین ! اُگئون کی دنیا یئه گئلدیم و اُگئون کی عئوله جیام و اُگئون کی دئعیری مبعوث اُلاجیام !

قرآن	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۴ :</u>
#مریم_آیه ۳۴	

دَلِكْ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ	
این است عیسی بن مریم، همان قول حق که [یهود و نصاری] درباره او در تردیدند.	فارسی =
بودی عیسی - مریم نین اوغلی - (کی بوجور متولد الوب دی!) حق سئوز دی کی اُندا شک (و تردید) ائلیل لر !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۵ : مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحَانَهُ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ	قرآن #مریم_آیه ۳۵
هرگز برای خدا شایسته نبود فرزندی انتخاب کند، منزه است او، هر گاه چیزی را فرمان دهد می گوید: موجود باش! آن هم موجود می شود.	فارسی =
الله نیچون شایسته دئه ائیل کی اولاد توتا (و اولادی اُلا) اُ پاک (و سبحان) دی ، هر وَخ کی بیر اُمری (و بیر ایشی ایستئییه و) اقتضا ائلییه ، اُندا دوزدندی کی اُنا دیتئه ئر اُل (وجود ئا گئل ، اُدا) اُندا تئز موجود اُلا!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۶ : وَإِنَّ اللَّهَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ	قرآن #مریم_آیه ۳۶
و خداوند پروردگار من و شماست، او را پرستش کنید اینست راه راست.	فارسی =
(عیسی ددی :) و دوزدندی کی الله منیم ربّ نییم و سوزون ربّ ئوز دی ! اُندا اُنی عبادت ائلیون ؛ بو (صراط مستقیم و) دوز یول دی !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۷ : فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ	قرآن #مریم_آیه ۳۷
ولی (بعد از او) گروهها از میان پیروان او اختلاف کردند، وای به حال کافران از مشاهده روز بزرگ (رستاخیز).	فارسی =
اُندا (عیسی ئا دان سئورا) ئوز آرا لارین دا گروه لار اختلاف ائله دی لر ، اُندا « و آی » اُلسئون اُ کس لر نیچون کی کافر اُلدی لار ، اُ عظمت لی (قیامت) گئونین گئورئن ده !	ترکی =

قرآن #مریم_آیه ۳۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۸ : أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونا لَكِنِ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلالٍ مُّبِينٍ
فارسی =	آنان روزی که به سوی ما می آیند [نسبت به حقایق] چه شنوا و چه بینا می شوند، ولی امروز ستمکاران در گمراهی آشکارند.
ترکی =	اُگون کی بیزیم یانی میزا گئله جئک لر نئه چوخ (حق سئوز لری) ائشیدن و (دقت ئی نن) گئورن اولول لار ، امّا بو گئون (بو دنیا دا عناد ئی نان) ظالم لر بیر آیدین ضلالت ده دی لر.

قرآن #مریم_آیه ۳۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۳۹ : وَأَنذَرَهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ
فارسی =	آنها را از روز حسرت (روز رستاخیز که برای همه مایه تاسف است) بترسان، روزی که همه چیز پایان مییابد در حالی که آنها در غفلتند و ایمان نمی آورند.
ترکی =	و الاری اُ حسرت گئونون نن قئورخئود ، اُوخ کی اُ امر (قضاوت الهی) قوتولا جاق و الار غفلت ده دی لر و ایمان ده گئتیرمیل لر!

قرآن #مریم_آیه ۴۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۰ : إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ
فارسی =	ما زمین و تمام کسانی را که بر آن هستند به ارث می بریم و همگی به سوی ما باز می گردند.
ترکی =	دوزدندی کی بیز بو یئرئی و هر ئئی کی اُندا دی ارث آپاراجئیق ، و بیزه ساری قعیده جاق لار!

قرآن #مریم_آیه ۴۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۱ : وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّهُ كَانَ صَدِيقًا نَبِيًّا
فارسی =	و در این کتاب به یاد ابراهیم پرداز زیرا او پیامبری بسیار راستگوی بود.
ترکی =	و بو کتاب دا ابراهیم ئی یاد ائله ، دوزدندی کی اُچوخ دوز دانشان نبی دی!

قرآن #مریم_آیه ۴۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۲ : إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا
----------------------	---

فارسی =	هنگامی که با پدر خود (یعنی عموی خویش آزر) گفت: ای پدر، چرا بتی جماد را که چشم و گوش (و حس و هوشی) ندارد و هیچ رفع حاجتی از تو نتواند کرد پرستش می کنی؟
ترکی =	اُوخ کی آتاسینا (عمو سی ، آزر ئا) ددی : آی آتا ! نیئعه اُنی کی ائشید میر و گئور میر و سئنی هئج شئی دَن غنی ائله میر عبادت ائلییر سئن !؟

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۳ :
#مریم_آیه ۴۳	يَا اَبْتَ اِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي اُهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا
فارسی =	ای پدر! علم و دانشی نصیب من شده است که نصیب تو نشده، بنابراین از من پیروی کن تا تو را به راه راست هدایت کنم.
ترکی =	آی آتا! دوزدندی کی منه قطعی دَن بیر « علم » (آلاهدان) گئلیب دی کی سئنه وئریل میئب دی ، اُندا من نَن تبعیت ائله ، سئنی دوز یولا هدایت ائلیئیم!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۴ :
#مریم_آیه ۴۴	يَا اَبْتَ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ اِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا
فارسی =	ای پدر! شیطان را پرستش مکن که شیطان نسبت به خداوند رحمن عصیانگر بود.
ترکی =	آی آتا! شیطان نی عبادت ائله مئه ، دوزدندی کی شیطان رحمان (آلاها) ئا عُصیان ائله دی!
توضیح =	عُصی = عُصیان ائلیئن ، الله ئین امرئین نَن چیخان - عاصی = گناه ائلین دی - معصیت = گناه

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۵ :
#مریم_آیه ۴۵	يَا اَبْتَ اِنِّي اَخَافُ اَنْ يَمْسَكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا
فارسی =	ای پدر! من از این میترسم که عذابی از ناحیه خداوند رحمن به تو رسد در نتیجه از دوستان شیطان باشی!
ترکی =	آی آتا! دوزدندی کی من قورخی رام کی سئنه بیر عذابی رحمان (الله) دان یئئیشه ، اُندا سئن ده شیطان ئا یولداس اُلا سان !

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۴۶ :
#مریم_آیه ۴۶	

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ آلِهَتِي يَا إِبْرَاهِيمَ لَئِن لَّمْ تَنْتَه لَأَرْجُمَنَّكَ وَأَهْجُرَنِي مَلِيًّا	
فارسی =	گفت ای ابراهیم آیا تو از خدایان من روی گردانی؟ اگر (از این کار) دست برداری تو را سنگسار می‌کنم، از من برای مدتی طولانی دور شو!
ترکی =	(آز) ددی: آی ابراهیم! بتعیه سنن منیم الهه ام نن عئوز چئوئیری سنن؟! ایثم بو ایش دن آل چئک میئه سنن، حتمی دن سننی داشا توتا رام (رجم ائلیئر، ایندی) و من نن چوخ زامان ئا جاق اوزاق اول!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم؛ آیه ی شریفه ۴۷:
#مریم_آیه ۴۷	قَالَ سَلَامٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا
فارسی =	ابراهیم گفت: سلام بر تو، به زودی از پروردگرم برای تو آمرزش می‌خواهم؛ زیرا او همواره نسبت به من بسیار نیکوکار و مهربان است.
ترکی =	(ابراهیم) ددی: سننه سلام السون! تئزدی نن سننه رب ئیم نن مغفرت (و باغیش دانماق) ایسته رم، دوزدندی کی ا (الله) مننه چوخ مهربان دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم؛ آیه ی شریفه ۴۸:
#مریم_آیه ۴۸	وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي عَسَىٰ أَلَّا أَكُونَ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا
فارسی =	و من از شما و معبودانی که به جای خدا می‌خوانید، کناره می‌گیرم و پروردگرم را می‌خوانم، امید است در خواندن پروردگرم [از اجابت او] محروم و بی بهره نباشم.
ترکی =	و من سوزدان و اُلاردان کی آلاهدان سوؤآیی چاغیریر سوز، کنار گئدیرم، و (و فقط الله ئی و) رب ئی می چاغیری رام، امید واردی کی ربی می چاغیر ماق دان (و دعا مین اجابت الماقین نن) محروم المیام!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم؛ آیه ی شریفه ۴۹:
#مریم_آیه ۴۹	فَلَمَّا اعْتَزَلْتَهُمْ وَمَا يَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا
فارسی =	پس هنگامی که از آنان و آنچه جز خدا می‌پرستیدند، کناره گرفت، اسحاق و یعقوب را به او بخشیدیم و هر یک را پیامبر قرار دادیم.

ترکی =	أُندا کی (ابراهیم) الأردان و هر نئی کی « الله » دان سوؤ آیی عبادت ائلیئر دی لر ، کنار اُلدی ؛ بیز ده انا اسحاق و یعقوب ئی باغیش دادیق (و عطا ائله دیق) و بیز هر بیرئین ، « نبی » قوردیق!
--------	--

قرآن #مریم_آیه ۵۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۰ : وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا
فارسی =	و از رحمت خود به آنها ارزانی داشتیم و برای آنها نام نیک و مقام مقبول و برجسته (در میان همه امتها) قرار دادیم.
ترکی =	و بیز اُاریچون ئوز رحمت ئی میزدن ، باغیش دا دیق ! و اُاریچون بیر دوز دلی و اُجالیق (مقام ئی مردم ئین یانین دا) قوردیق!

قرآن #مریم_آیه ۵۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۱ : وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ إِنَّهُ كَانَ مُخْلَصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا
فارسی =	و در این کتاب، [سرگذشت] موسی را یاد کن، بی تردید او انسانی خالص شده و فرستاده ای پیامبر بود.
ترکی =	و بو کتاب دا ، موسی ئا دان یاد ائله ، دوزدندی کی اُبیر مُخْلَص (و خالص اُلون میش بنده) ئی دی و بیز رسول و نبی ئی دی ،

قرآن #مریم_آیه ۵۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۲ : وَنَادَيْنَاهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا
فارسی =	ما او را از طرف راست (کوه) طور فرا خواندیم، و او را نزدیک ساختیم و با او سخن گفتیم.
ترکی =	و بیز اُنی « طور » (داغ) ئین ساغ سمت ئی نن ، اُنی ندا وئردیق (و چاغیردیق) و اُنی یاغین گئتیردیق و نجوا ئی نان دانیش دیق!

قرآن #مریم_آیه ۵۳	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۳ : وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا
----------------------	--

فارسی =	و از لطف و مرحمتی که داشتیم برادرش هارون پیامبر را نیز (برای مشارکت و مساعدت او) به او عطا کردیم.
ترکی =	و بیز انا نوز رحمت ئی میزدن ، قارداشی « هارون » کی ادا نبی دی (کمک اَلماقی نا گئوره) باغیش دادیق!

قرآن #مریم_آیه ۵۴	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۴ :</u> وَادْکُرْ فِی الْکِتَابِ اِسْمَاعِیلَ اِنَّهٗ کَانَ صَادِقِ الْوَعْدِ وَکَانَ رَسُوْلًا نَبِیًّا
فارسی =	در کتاب آسمانی خود از اسماعیل یاد کن که او در وعده هایش صادق و رسول و پیامبر بزرگی بود.
ترکی =	و بو کتاب (قرآن) دا اسماعیل ئی ده یاد ائله ، دوزدندی کی اُ وعده سین ده دوز (و صادق) ئی دی و بیر رسول و بئوئیک « نبی » ئی دی،

قرآن #مریم_آیه ۵۵	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۵ :</u> وَکَانَ یَامْرُؤَ اَهْلِهٖ بِالصَّلَاةِ وَالزَّکَاةِ وَکَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِیًّا
فارسی =	و همواره خانواده اش را به نماز و زکات فرمان می داد، و نزد پروردگارش پسندیده بود.
ترکی =	و اُ همشه اهل (بیت) ئین نماز ئا و زکات ئا امر ائلئر دی، و نوز ربّ ئی نین یانین دا دا، (آلاهین) رضایت ئین دئی دی،

قرآن #مریم_آیه ۵۶	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۶ :</u> وَادْکُرْ فِی الْکِتَابِ اِدْرِیْسَ اِنَّهٗ کَانَ صِدِیْقًا نَبِیًّا
فارسی =	و در این کتاب (نیز) از ادريس یاد کن، او بسیار راستگو و پیامبر بزرگی بود.
ترکی =	و بو کتاب دا « ادريس » دن ده یاد ائله ، دوزدندی کی اُ بیر چوخ دوز دانیش ئان و بئوئیک نبی ئی دی ،

قرآن #مریم_آیه ۵۷	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۷ :</u> وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِیًّا
----------------------	---

فارسی =	و ما او را به مقام بلندی رساندیم.
ترکی =	و بیز انی بیر اوجالی مکان تا (و مقام تا) یئتیردیق!

قرآن #مریم_آیه ۵۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۸ : أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ وَمِمَّنْ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَمِمَّنْ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا
فارسی =	آنها پیامبرانی بودند که خداوند مشمول نعمتشان قرار داده بود، از فرزندان آدم و از کسانی که با نوح بر کشتی سوار کردیم، و از دودمان آنها که هدایت کردیم و برگزیدیم، آنها کسانی بودند که وقتی آیات خداوند رحمان بر آنان خوانده می شد به خاک می افتادند و سجده می کردند، در حالی که گریان بودند.
ترکی =	أَلَرَهْمَن لَر دى لَر كى الله أَلَرىچون نعمت وئرب دى ، نبى لَر دَن ، آدَم ئين ذُرَّيه سين نَن ، و أ كس لَر دَن دى لَر كى بيز نوح ئى نان (أ كَمئى ده) حمل ائله ديق و ابراهيم ئين ذُرَّيه سين نَن و اسرائيل (ئين ذريه سين نَن) و أ كس لَر دَن كى بيز أَلارى هدايت ائله ديق و أَلارى انتخاب ائله ديق ، أُوخ كى أَلارىچون (الله) رحمان ئين آيه لرى تلاوت أَلوردى (و اوخونور دى) سجده ئيه توشير دى لَر و أَعليئر دى لار !

قرآن #مریم_آیه ۵۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۵۹ : فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غِيًّا
فارسی =	سپس بعد از آنان نسلی جایگزین [آنان] شد که نماز را ضایع کردند و از شهوات پیروی نمودند؛ پس [کیفر] گمراهی خود را [که عذابی دردناک است] خواهند دید.
ترکی =	أندا أَلاردان سئورا أُولاد لارى أَلارئين يئرلرينه خليفه أَلدى لار (و گئل دى لَر) كى نماز ئى ضايع ائله دى لَر و شهوت لَر دَن تبعيت ائله دى لَر ، أندا تتز دى نَن غى (و طغيان و يولدان چيخ ماق لارى نين) عذاب ئين، ملاقات ائليه جاق لار!

قرآن #مریم_آیه ۶۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۰ : إِنَّا مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا
----------------------	---

فارسی =	مگر آنها که توبه کنند، ایمان آورند، و عمل صالح انجام دهند، چنین کسانی داخل بهشت می شوند و کمترین ستمی به آنها نخواهد شد.
ترکی =	إِلَّا أَكْسَرَ لَر كِي توبه ائليه لَر و ایمان گتتيره لَر و صالح لی عمل (و ایش) لری گنغوره لَر ، اُندا اُلاَر دی لار کی جنتِ نه (و بهشتِ نه) داخل اُلال لار ، و هئج شی جاندا اُلاَرا ظلمُ اُلمیاجاق !

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۱ :
#مریم_آیه ۶۱	جَنَّاتٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًا
فارسی =	بهشت های جاویدی که [خدای] رحمان به بندگانش وعده داده در حالی که اکنون از نظرها پنهان است، یقیناً وعده خدا آمدنی است.
ترکی =	(اُهمَن همشه لیک) بهشتی باغ لار دی لار (الله) رحمان بنده لرینه وعده وئریب دی کی غیب ئی ده دی (و ایندی اُلاَری گنور میل لَر) ، دوزدندی کی اُنین وعده لری حتمی دَن گئل منه لی دی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۲ :
#مریم_آیه ۶۲	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا
فارسی =	آنها هرگز در آنجا گفتار لغو و بیهودهای نمی شنوند و جز سلام در آنجا سخنی نیست و هر صبح و شام روزی آنها در بهشت مقرر است.
ترکی =	اُردا هئج لغو سئوز ائشید منز لَر ، و فقط « سلام » (سالم و سلامت اُلماق ، اُلاَرین کلام لاری) دی ، و اُلاَریچون رزق ئی لری اُردا صبح و شام (آماده) واردی!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۳ :
#مریم_آیه ۶۳	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا
فارسی =	این همان بهشتی است که به هر یک از بندگان ما که پرهیزگار باشند به میراث می دهیم
ترکی =	بو جنتِ همَن دی کی اُ بنده لری میزدن کی مُتقی ئی دی لَر ، اُلاَرا میراث وئریق!

قرآن	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۴ :
#مریم_آیه ۶۴	وَمَا نَنْتَظِلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

فارسی =	[جبرئیل گفت] و ما جز به فرمان پروردگار فرود نمی‌آییم، او حاکم آینده و گذشته و حال ماست و پروردگارت فراموشکار نیست.
ترکی =	(جبرائیل ددی آی رسول:) و بیز سنون ربّ تون آمرین نن سوؤ آیی نازل الماریق ، هر نئی کی بیزیم قاباغی میزدا و دالی میزدا و انین آراسیندا دی، انین دی (الله ئین دی) و سنون ربّ تون (هئچ شئی ئی) یاد دان چیخاردان دئیل ؛

قرآن #مریم_آیه ۶۵	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۵ :</u> رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا
فارسی =	همان پروردگار آسمانها و زمین و آنچه در میان این دو قرار دارد، او را پرستش کن، و در راه عبادتش شکبیا باش، آیا مثل و مانندی برای او پیدا میکنی؟!
ترکی =	(الله ؛ اُ هَمَن دی کی) گئوی لرین و یثرین و هر نئی کی اُ لارین آراسیندا دی، رَبّ ئی لری دی. اُندا (فقط) اُنی عبادت ائله و اُنین عبادت ئینه ده صبرئون اُسون ! بئعیه اُنیچون اُ آد دا اُلان (اُنین مِثلی و اُنین تکینی اُلان) تانیئرسان؟!
توضیح =	فقط الله دی کی هامی نین خالقی دی و اُنین تائی ، مِثلی و تکینی اصلاً یوخدی ! بو سوال بو آیه ده استفهام انکاری دی! یعنی بیر سوال دی کی جوابی منفی دی و جواب بودئی کی : اُ آد دا - یعنی الله آدین دا - دای یوخدی! « الله » فقط بیر تک و احد دی و هئچ شئی اُنی تکین اصلاً وجود دا یوخدی!

قرآن #مریم_آیه ۶۶	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۶ :</u> وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أَخْرَجُ حَيًّا
فارسی =	و انسان (بیچاره در امر معاد شک کند و) گوید: آیا چون من بمیرم باز به زودی مرا از قبر بیرون آورده و زنده خواهند کرد؟!
ترکی =	و انسان دئیر: بئعیه اُوخ کی عئولدیم ؛ حتمی دن تئزدی نن دئعیری (قبر ئی دن) چیخاجیام؟!

قرآن #مریم_آیه ۶۷	<u>سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۷ :</u> أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا
فارسی =	آیا انسان به خاطر نمی‌آورد که ما او را پیش از این آفریدیم در حالی که چیزی نبود.

ترکی =	بُعِیْهٖ بُو اِنْسَانِ یَادِئِنَّا کُنْتُمْ مِیْرَیْمَ کِی دُوزْدَنْدِی کِی بِیْزِ اُنِّی بُوْنَا اَن قَابَاخِ دَان خَلْقِ اِثْلِهٖ دِیْقِ و (بُو حَالِی نَانِ کِی) هِیْجِ شِئِی (جَانِ دَا) دُئِیْلِ دِی؟!
--------	---

قرآن #مریم_آیه ۶۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۸ : فَوَرَّبِّکَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّیَاطِیْنَ ثُمَّ لَنَحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِیًّا
فارسی =	سوگند به پروردگارت که همه آنها را همراه با شیاطین محشور میکنیم، بعد همه را گرداگرد جهنم در حالی که به زانو در آمده اند حاضر میسازیم!
ترکی =	اُنْدَا سِنْتُون رَبِّ تُوْتَا اَنْد اُلْسُنُون ، حْتَمِی دَنْ اَلَارِی و شِیْطَان لَارِی مَحْشُور اِثْلِیْهٖ جِیْثِیْقْ، اُنَّان سُوْرَا حْتَمِی دَنْ اَلَارِی جِهَنَّمَ یِیْن حَوْلِ یِیْن دَه (کِنَار و اِطْرَافِ یِیْن دَه بُو حَالِی نَانِ کِی) دِیْیِز لَرِی نِیْن اَوْسْتِیْن دَه دَا یَانِیْب لَار ، حَاضِر اِثْلِیْهٖ جِیْثِیْقْ!

قرآن #مریم_آیه ۶۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۶۹ : ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِیْعَةٍ اُیُّهُمْ اَشَدُّ عَلٰی الرَّحْمٰنِ عِتِیًّا
فارسی =	آنگاه از هر دسته ای کسانی از آنان را که بر [خدای] رحمان سرکش تر بوده اند بیرون خواهیم کشید.
ترکی =	اُنَّان سُوْرَا حْتَمِی دَنْ اَلَارْدَانِ هِر هَامِّی شِیْعَه (و دِسْتَه لِر) دَنْ ، اَلَارِی کِی (اَللّٰه) رَحْمَانِ تَا چُوْخِ طَفِیْغَانِ اِثْلِیْنِ یِی دِی ، چُوْلْتَهٗ چِیْخَارِ دَا جِیْثِیْقْ،

قرآن #مریم_آیه ۷۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۰ : ثُمَّ لَنَحْنُ اَعْلَمُ بِالَّذِیْنَ هُمْ اَوْلٰی بِهَا صَلِیًّا
فارسی =	سپس ما به کسانی که برای سوختن در دوزخ سزاوارترند، داناتریم.
ترکی =	اُنَّان سُوْرَا حْتَمِی دَنْ بِیْزِ اُ کَس لِرِ یِیْچُونِ کِی اَلَارِ اُنَا (جِهَنَّمَ تَا) چِکِیْلِ مِثْگَهٗ اَوْلٰی (و مُسْتَحَق) دِی لِر ، اَعْلَمُ یِیْق (یَاخِیْچِ و دَقِیْقِ بِلِیْرِیْقِ و اَلَارِی تَا نِثْرِیْقِ).

قرآن #مریم_آیه ۷۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۱ : وَ اِنْ مِنْكُمْ اِلَّا وَاْرِدُهَا کَانَ عَلٰی رَبِّکَ حَتْمًا مَّقْضٰیًّا
----------------------	--

فارسی =	و هیچ کس از شما نیست مگر آنکه وارد آن خواهد شد، این امر بر پروردگارت قضای حتمی است.
ترکی =	و هیچ کس سوزدان یئوخدی ، اِلَّا کی اُ (جهنم ئا) گئیره جاق ! بو سنون ربّ ئوئا قضای حتمی دی!

قرآن #مریم_آیه ۷۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۲ : ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثًا
فارسی =	سپس آنان را که [از کفر، شرک، فساد و گناه] پرهیز کردند، نجات می دهیم، و ستمکاران را که به زانو درافتاده اند، در دوزخ رها می کنیم.
ترکی =	اُنَّان سئورا (اَلاری کی جهنم ئا گئیریب لر) اُ کس لری کی تقوانی رعایت ائلیب لر (جهنم نن) نجات وئریق و ظالم لری اُردا (بو حالی نان کی) دییزلری نین اوستین ده دایانیب لار بوش لاریق (که همشه لیق جهنم ده قالا لار) !
توضیح =	هامی بنی آدم جهنم نن سئوشا جئک (و عبور ائلیه جئک اما پُل صراط دا) جهنم ، بهشت اهلی نئه آرام و امن اُلاجاق و اُرار جهنم نن سالم سئوشاجاق لار ، ان شاء الله

قرآن #مریم_آیه ۷۳	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۳ : وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ آمَنُوا أَيُّ الْفَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا
فارسی =	و هنگامی که آیات روشن ما بر آنها خوانده می شود کافران به مؤمنان میگویند کدامیک از دو گروه (ما و شما) جایگاهش بهتر و جلسات انس و مشورتش زیباتر و بخشش او بیشتر است؟!
ترکی =	و اُوخ کی اُلاریچون بیزیم آیه لری میز تلاوت اُلونور ، اُ کس لر کی کافر اُوب لار ، اُ کس لریچون کی ایمان گئیریب لر دیئل لر : هانکی گروه لار (بیز یا سوز یئری و) مقام ئی یاخچی دی و جلسه لری اُحسن دی!

قرآن #مریم_آیه ۷۴	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۴ : وَكَمُ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَاًا وَرِثِيًّا
فارسی =	در صورتی که ما پیش از این کافران چه گروه‌های بسیاری را که از اینها دارا تر و خوشتر بودند همه را هلاک گردانیدیم.

ترکی =	و ننه چوخ لاری کی اُردان قاباخ کی لار دان هلاک ائله دیق، اُارئین اثاث لاری و رویت لری (دولانیشق لاری بولار دان دا) چوخ یاخچی دی،
--------	--

قرآن #مریم_آیه ۷۵	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۵ : قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا
فارسی =	بگو کسی که در گمراهی است خداوند به او مهلت می دهد تا زمانی که وعده الهی را با چشم خود ببینند: یا عذاب این دنیا یا عذاب آخرت. آروز است که خواهند دانست چه کسی مکانش بدتر و چه کسی لشکرش ناتوان تر است؟!
ترکی =	دئه : هر کیم کی ضلالت ده اُلسا ، اُندا رحمان (الله) انا مهلت وئرر حتی اُوخ ده جاق کی اُنی کی وعده وئرلر لر گئوره ، یا بو دنیا عذابی و یا دا قیامت گئونین (عذاب ئین) ؛ اُندا تئردی نن بیللر کیم دی کی اُنین یئری شردی و لشکری ضعیف دی!

قرآن #مریم_آیه ۷۶	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۶ : وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى وَالْبَاقِيَاتُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا
فارسی =	اما کسانی که در راه هدایت گام نهادند خداوند بر هدایت شان می افزاید، آثار و اعمال صالحی که (از انسان) باقی می ماند در پیشگاه پروردگار تو ثوابش بیشتر و عاقبتش ارزشمندتر است.
ترکی =	و « الله » هدایت ئی چوخ ائلئر اُ کس لرئه کی هدایت اُوب لار ، و باقیات الصالحات (کی انسان نان قالا) سئون ربُّون یانین دان ثواب ئی چوخ دی و عاقبت ئی ده خیرلی دی !

قرآن #مریم_آیه ۷۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۷ : أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِيَنَّ مَالًا وَوَلَدًا
فارسی =	آیا دیدی آن کسی را که به آیات ما کافر شد و گفت: [به خاطر انتخاب آیین شرک و کفر] به من مال و اولاد بسیار خواهند داد؟
ترکی =	بئعیه اُندا اُ کس ئی کی بیزیم آیه لری میزه کافر اُلدی (عاقبت ئین) گئوردون؟! و ددی : حتمی دن منئه (چوخ) مال و اولاد (بو شرک و کفر ئیمئه گئوره) وئرره جاق لارا!

قرآن #مریم_آیه ۷۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۸ : أَطَّلَعَ الْغَيْبَ أَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا
فارسی =	آیا [او درباره رسیدن به مال و اولاد بسیار] بر غیب آگاهی یافته، یا پیمانی [بر این عطای فراوان] از سوی [خدای] رحمان دریافت نموده است؟
ترکی =	بعیبه (علم) غیب دن اطلاع تاپیب دی؟! یا رحمان (الله ین) یانین نان عهد ئی آلیب دی؟! (کی بوجور فکر لر ائلیئیر؟!)

قرآن #مریم_آیه ۷۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۷۹ : كَلَّا سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا
فارسی =	هرگز چنین نیست ما به زودی آنچه را او می گوید می نویسیم، و عذاب را بر او مستمر خواهیم داشت!
ترکی =	بوجور دئیل؛ تئزدی نن انی کی اُدئیر یازیریق ، و انیچون اُ عذاب دان بیر چوخ چئک مئلی! چئکه جئیق!

قرآن #مریم_آیه ۸۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۰ : وَنَرُّهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا
فارسی =	آنچه را او می گوید (از اموال و فرزندان) از او به ارث می بریم و تک و تنها نزد ما خواهد آمد.
ترکی =	و بیز انی کی دئیر (اموال و اولاد لارین) ارث آپارا جئیق ، و بیزیم یانی میزا فرد (و تک) گئله جاق!

قرآن #مریم_آیه ۸۱	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۱ : وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا
فارسی =	آنها غیر از خدا معبودانی برای خود انتخاب کردند تا مایه عزتشان باشد (چه پندار خامی؟).
ترکی =	و الأار « الله » دان سوؤآیی آلهه توتول لار کی الأاریچون عزت ألا ! (نئه پیس اشتباه ائلیل لر!)

قرآن #مریم_آیه ۸۲	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۲ :
----------------------	---

كَلَّا سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا	
هرگز چنین نیست، به زودی معبودها منکر عبادت آنها خواهند شد، بلکه بر ضدشان قیام می کنند.	فارسی =
بوجور دئیل ؛ تتزدی نن اُلارین عبادت لرینه مُنکر اُلاجاق لار ، و اُلاریچون ده ضد اُلاجاق لار.	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۳ :	قرآن
أَلَمْ تَرَ أَنَا أُرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَوَضُّعًا	#مریم_آیه ۸۳
آیا ندانستی که ما شیطانها را بر کافران گماشته ایم تا آنان را [به گناهان] تحریک کنند.	فارسی =
بئعیه گئور مئه دون ، دوزدندی کی بیز شیطان لاری اُ کس لرئیچون کی کافر دی لر یولآدیق کی اُلاری (گناه ئا ساری) هئی چاغیرل لار!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۴ :	قرآن
فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ إِنَّمَا نَعِدُّ لَهُمْ عَذَابًا	#مریم_آیه ۸۴
بنابراین در باره آنها عجله مکن ما آنها (و اعمالشان) را دقیقاً شماره خواهیم کرد.	فارسی =
اُندا اُلاریچون عجله ائله مئه ! دوزدندی کی بیز اُلاریچون (ایش لرین و گناه لارین) بیر دقیق سائی نان ، سائیریق !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۵ :	قرآن
يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَقَدًّا	#مریم_آیه ۸۵
(یاد آور) روزی که متقیان را به سوی خدای مهربان به اجتماع محشور گردانیم.	فارسی =
اُگئون مُتقین (تقوا سی اُلان لاری) رحمان (الله) ئا ساری هامی لیقا محشور ائله ریق!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۶ :	قرآن
وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا	#مریم_آیه ۸۶
و مجرمان را با حال تشنگی به سوی دوزخ می رانیم.	فارسی =
و مُجرم لری (گناه لاری و جُرم لاری اُلان لاری) جهنم ئا ساری سئو سوز ، سئور رئیق!	ترکی =

قرآن #مریم_آیه ۸۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۷ : لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا
فارسی =	آنها هرگز مالک شفاعت نیستند مگر کسی که نزد خداوند رحمان عهد و پیمانی دارد.
ترکی =	أَلَا هَيْجَ شَفَاعَتِ ثَيْنِ مَالِكِي دَثِيلِ لِرِ إِلَّا أُكْسِ كِي رِحْمَانِ (اللهُ) ثَيْنِ يَانِينِ دَا بِيرِ عَهْدِي (شَفَاعَتِ ائِلِه مئِگِه) توت مِيشِ أَلَا!
توضیح =	بو آیه نین فرمایش ئی نَن معلوم أَلور أُكس لِر كِي آلاله یانین دا شفاعت مقام لاری واردی کیم لِر دی لِر ؛ بو جمله دَن آقا رسول الله صلی الله علیه و آله و سلم و اهل بیت علیهم السلام و حتی بو قرآن و ... دی لِر کي الله ثین اذن و اجازه سی نَن شفاعت حق لری وار لاری دی ، داش بُت لاری و آیری کس لِر آلاله یانین دا بو مقام دا دئیل لِر؛ اللَّهُمَّ ارْزُقْنِي شَفَاعَةَ الْحُسَيْنِ يَوْمَ الْوُرُودِ!

قرآن #مریم_آیه ۸۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۸ : وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا
فارسی =	و [مشركان] گفتند: [خدای] رحمان برای خود فرزندی گرفته است.
ترکی =	و أَلار ددی لِر : (نَعُوذُ بِاللّهِ) رِحْمَانِ (اللهُ) وَكَلْدِ (و أولاد تُوْزئینه) توتوب دی!

قرآن #مریم_آیه ۸۹	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۸۹ : لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا
فارسی =	به راستی که چیزی بسیار زشت و نسبتی بس ناروا [به میان] آورده اید.
ترکی =	قطعی دَن سوز بیر چوخ پیس شی گئتیریب سوز،

قرآن #مریم_آیه ۹۰	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۰ : تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا
فارسی =	نزدیک است آسمان ها از این [ادعای بی اصل و سخن ناروا] پاره پاره شوند، و زمین بشکافد، و کوه ها به شدت در هم بشکنند و فرو ریزند!!
ترکی =	آز قالیب دی کی گئوی لِر أُسُوْز دَن پارت دیا لار و یئر تَکّه تَکّه أولا و داغ لار داغیلا لار و توکیله لِر!

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۱ :	قرآن #مریم_آیه ۹۱
أَنْ دَعَوْا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا	
از این رو که برای خداوند رحمن فرزندی ادعا کردند.	فارسی =
بونا گئوره کی رحمان (الله) ئا وكد ادعا ائلیب لر (و اولاد قائل ألوب لار) !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۲ :	قرآن #مریم_آیه ۹۲
وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا	
و سزاوار نیست که خداوند رحمان فرزندی برگزیند	فارسی =
و « رحمان » (آلاها شایسته و احتیاج و) سزاوار دئیل کی اولاد توتا !	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۳ :	قرآن #مریم_آیه ۹۳
إِنْ كُلُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَنِ عَبْدًا	
هیچ کس در آسمان ها و زمین نیست مگر اینکه [ذاتاً] بنده [و مملوک] به سوی [خدای] رحمان می آید.	فارسی =
هئچ کس گئوی لر ده و یئرده یئوخدی إلیآ کی (الله) رحمان ئا ساری « عبد » گئله جاق!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۴ :	قرآن #مریم_آیه ۹۴
لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا	
به یقین همه آنان را [با قدرت و دانشش کنترل و] احاطه نموده و درست و دقیق شماره کرده است.	فارسی =
قطعی دن آلاری سائیب دی و عددی نن حساب ائلیب دی!	ترکی =

سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۵ :	قرآن #مریم_آیه ۹۵
وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا	
و روز قیامت همه آنها تنها به سوی او خواهند آمد	فارسی =
و آلرین هامی سی قیامت گئونی تک (و فرد) انین یانینا گئله جاق لار،	ترکی =

قرآن #مریم_آیه ۹۶	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۶ : إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا
فارسی =	کسانی که ایمان آورده و عمل صالح انجام داده اند خداوند رحمن محبت آنها را در دلها می افکند.
ترکی =	اُ کس لر کی ایمان گنتیریب لر و صالح لی ایش لر ی گنعوریب لر ، تئزدی نن الاریچون رحمان (الله) وُدّ (و محبت و دوست ئیق آرا لارین دا) قورار!

قرآن #مریم_آیه ۹۷	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۷ : فَإِنَّمَا يَسَّرْنَا هُ بِلِسَانِكَ لِنُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا
فارسی =	ما قرآن را بر زبان تو آسان ساختیم تا پرهیزکاران را بوسیله آن بشارت دهی و دشمنان سرسخت را انذار کنی.
ترکی =	اُندا دوزدندی کی بیز اُنی (قرآنی) سئون دیل ئون دا آسان ائله دیق ، بونا گئوره کی اُنان مُتقی لر ی بشارت وئره سئن و اُ قوم ئا کی بئرک دشمن دی لر انذار ائلیه سئن،

قرآن #مریم_آیه ۹۸	سوره ی مبارکه ی مریم ؛ آیه ی شریفه ۹۸ : وَكَمَّ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هَلْ تُحِسُّ مِنْهُمْ مِنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا
فارسی =	چه بسیار اقوام (بی ایمان و گنهکاری) را قبل از آنها هلاک کردیم آیا احدی از آنها را احساس می کنی یا کمترین صدائی از آنان می شنوی.
ترکی =	و نئه چوخ لاری الاردان، ایل لردن (و قرن دن چوخ) قاباخ هلاک ائله دیق ، بئعیه سئن الاردان بییرین احساس ائلیر سئن (کی قالمیش اُلا !) یا الاردان بییر آز سئس ائشیدیر سئن؟!

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ، وَ صَدَقَ وَ بَلَغَ رَسُولُهُ النَّبِيُّ الْكَرِيمُ، وَ نَحْنُ عَلَى ذَلِكَ مِنَ الشَّاهِدِينَ وَالشَّاكِرِينَ، سُبْحَانَ اللهِ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ، وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ، وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

امام صادق علیه السلام این گونه دعا می خواند:

اَللّهُمَّ اِنِّي قَرَأْتُ مَا قَضَيْتَ لِي مِنْ كِتَابِكَ، الَّذِي اَنْزَلْتَهُ عَلَيَّ نَبِيِّكَ مُحَمَّدٍ صَلَوَاتِكَ عَلَيْهِ وَ رَحْمَتِكَ، فَلَكَ الْحَمْدُ رَبَّنَا، وَ لَكَ الشُّكْرُ وَالْمِنَّةُ عَلَيَّ مَا قَدَّرْتَ وَ وَقَّعْتَ .

اللهم اجعلني ممن يحل حلالك، و يحرم حرامك، و يجتنب معاصيك، و يؤمن بمحكمه و متشابهه و ناسخه و

مَنْسُوحِهِ، وَاجْعَلْهُ لِي شِفَاءً وَرَحْمَةً، وَحِرْزاً وَذُخْرًا .

اللَّهُمَّ اجْعَلْهُ لِي أَنْسَاءً فِي قَبْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي حَشْرِي ، وَأَنْسَاءً فِي نَشْرِي ، وَاجْعَلْهُ لِي بَرَكَتًا بِكُلِّ آيَةٍ قَرَأْتُهَا، وَارْفَعْ لِي بِكُلِّ حَرْفٍ دَرَجَةً فِي أَعْلَى عِلِّيِّينَ، آمِينَ يَا رَبَّ الْعَالَمِينَ .

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ نَبِيِّكَ وَصَفِيِّكَ وَنَجِيِّكَ وَدَلِيلِكَ، وَالدَّاعِيَ إِلَى سَبِيلِكَ، وَعَلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ وَلِيِّكَ وَخَلِيفَتِكَ مِنْ بَعْدِ رَسُولِكَ، وَعَلَى أَوْصِيائِهِمَا الْمُسْتَحْفَظِينَ دِينَكَ الْمُسْتَوْدَعِينَ حَقِّكَ، وَعَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

(بحار الانوار، ج ٩٢، ص ٢٠٨)